



FULL DC INVERTER SYSTEMS

UPUTE ZA KORIŠTENJE

UNUTARNJE JEDINICE SDV6-DMxxx

KOMERCIJALNI KLIMA UREĐAJI SDV6

PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA ZA UPOTREBU

OBAVIJESTI:

Zahvaljujemo Vam se na odabiru ovog proizvoda. Prije upotrebe jedinice pročitajte i proučite ove Upute i čuvajte ih na sigurnom mjestu.

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**FR**

Pour télécharger le manuel de ce produit, veuillez saisir le nom du modèle sur ce lien:



Uvod

Poštovani korisnici!

Zahvaljujemo Vam se što ste odabrali i koristite naš proizvod. Prije ugradnje, korištenja, održavanja ili otklanjanja problema u radu ovog proizvoda, pažljivo pročitajte ovaj naputak kako biste se upoznali s proizvodom i kako biste ga mogli pravilno koristiti.

Također pročitajte relevantne priručnike i upute za ugradnju i uporabu isporučene s vanjskim jedinicama i ostalim unutarnjim jedinicama.

Za detaljne informacije o radu pomoćnih upravljačkih uređaja kao što su zidni, daljinski i centralni upravljači, pogledajte njihove priručnike.

Kako bismo osigurali pravilnu ugradnju i rad opreme, dajemo vam sljedeće upute:

- Kako biste osigurali pravilan i siguran rad proizvoda, strogo se pridržavajte zahtjeva i uputa navedenih u ovim Uputama.
- Sve slike i sadržaj u ovim Uputama su samo informativne prirode. Zbog kontinuiranog usavršavanja proizvoda, specifikacije su podložne promjenama bez prethodne najave.
- Kako bi se postigla zadana učinkovitost i dug životni vijek proizvoda, potrebno je vršiti njegovo redovito čišćenje i održavanje. Prije godišnjeg početka sezonskog rada klima uređaja, obratite se svom lokalnom zastupniku kako biste dogovorili usluge profesionalnog čišćenja, održavanja i pregleda uz naknadu.
- Čuvajte Upute na sigurnom mjestu na kojem će biti lako dostupne u slučaju potrebe.

Sadržaj

Sigurnosne upute	1
1 Znakovi upozorenja	1
2 Sigurnosne upute.....	2
3 Zahtjevi za električnu sigurnost.....	3
4 Dodatak	3
Rad	7
1 Upute za upotrebu	7
2 Optimalan rad opreme	8
3 Stanja koja ne predstavljaju kvar	10
4 Zaslona za prikaz vrijednosti (dodatak).....	12
5 Greške	13
Čišćenje, održavanje i postprodajni servis	17
1 Sigurnosne upute.....	17
2 Čišćenje i održavanje.....	17

Sigurnosne upute



Pažljivo pročitajte ove Upute i provjerite jeste li u potpunosti razumjeli sigurnosne mjere opreza (uključujući znakove i simbole) navedene ovdje. Slijedite relevantne upute dok koristite proizvod kako biste izbjegli ozljede zdravlja ili materijalne štete na imovini.

Značenje simbola prikazanih na jedinici.

	OPREZ	Ovaj simbol znači da ovaj uređaj koristi zapaljivo rashladno sredstvo. Ako iscurjelo rashladno sredstvo dođe u kontakt s vanjskim izvorom zapaljenja, postoji opasnost od požara.
	UPOZORENJE	Ovaj simbol znači da je neophodno dobro proučiti upute za upotrebu.
	UPOZORENJE	Ovaj simbol znači da serviseri moraju prilikom rukovanja ovim uređajem postupati u skladu s uputama za ugradnju.
	UPOZORENJE	Ovaj simbol znači da su dostupne određene informacije, na primjer upute za rukovanje ili upute za ugradnju.



Upozorenje: Rizik od požara
(samo za IEC 60335-2-40: 2018)



Upozorenje: Rizik od požara
(za IEC/EN 60335-2-40
osim IEC 60335-2-40: 2018)



Napomena

Gore navedeni simboli odnose se na uređaje s rashladnim sredstvom R32.

1 Znakovi upozorenja

Za označavanje razine opasnosti koriste se različiti simboli. Slijedite upute i osigurajte siguran rad.



Opasnost

Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti.



Važna uputa

Nepoštivanje ovog upozorenja može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću, oštećenjem imovine, strujnim udarom ili požarom.



Upozorenje

Nepoštivanje ovog upozorenja može rezultirati manjim osobnim ozljedama, oštećenjem proizvoda ili imovine ili drugim opasnim situacijama.



Napomena

Korisne informacije o radu i održavanju.

Znakovi upozorenja



Osigurajte propisno uzemljenje opreme



Samo za profesionalnu uporabu

Znakovi zabrane



Bez zapaljivih materijala



Bez jake struje



Bez otvorenog plamena

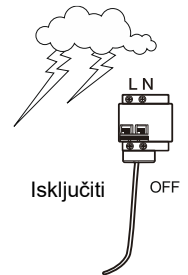


Bez kiselina i alkalija

2 Sigurnosne upute

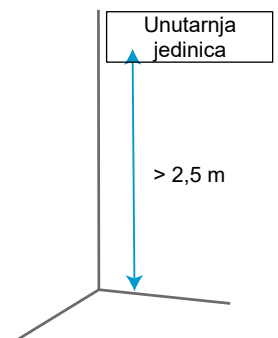
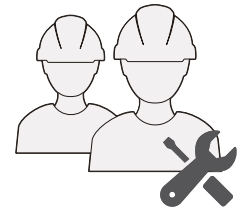
Opasnost

- **Isključite glavni prekidač tijekom grmljavine. U suprotnom, udar munje može oštetiti jedinicu.**
- **U slučaju istjecanja rashladnog sredstva zabranjeno je pušenje i korištenje otvorenog plamena. Odmah isključite glavni prekidač, otvorite prozore kako biste omogućili ventilaciju, držite se podalje od mjesta curenja i kontaktirajte svog lokalnog dobavljača ili tehničku podršku za profesionalni popravak.**



Važna uputa

- **Ugradnja klima uređaja mora biti izvedena u skladu s lokalnim standardima i električnim propisima, kao i relevantnim uputama koje su navedene u ovim Uputama.**
- **Nemojte koristiti nikakve tekućine, aerosole ili korozivna sredstva za čišćenje, niti čistiti jedinicu prskanjem vode ili drugih tekućina. U protivnom postoji opasnost od oštećenja plastičnih dijelova jedinice ili opasnost od strujnog udara. Prije čišćenja i održavanja isključite glavni prekidač kako biste izbjegli nezgode.**
- **Zatražite od stručno osposobljene osobe da rastavi i ponovno sastavi klima uređaj. Zatražite pomoć stručnjaka i za održavanje i popravke.**
- **Ovaj klima uređaj klasificiran je kao „uređaj koji nije dostupan široj javnosti“.**
- **Unutarnja jedinica mora biti postavljena na visini nedostupnoj djeci, najmanje 2,5 m iznad poda.**



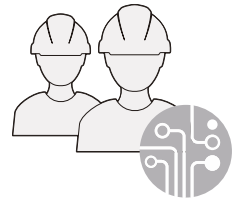
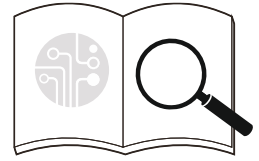
Upozorenje

- **Ovim uređajem mogu rukovati djeca starija od 8 godina kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ukoliko su pod nadzorom ili su dobili upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju opasnost kojoj su izloženi.**
- **Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.**
- **Djeca ne smiju čistiti ili vršiti održavanje uređaja bez nadzora.**
- **Ovaj uređaj namijenjen je za korištenje od strane profesionalnih ili obučениh korisnika u trgovinama, u pogonima lake industrije ili farmama ili za komercijalnu upotrebu od strane laika.**
- **Kada se proizvod koristi u komercijalne svrhe: Ovaj uređaj namijenjen je za korištenje od strane profesionalnih ili obučениh korisnika u trgovinama, u pogonima lake industrije ili farmama ili za komercijalnu upotrebu od strane laika. Razina akustičkog tlaka je niža od 70 dB(A).**

3 Zahtjevi za električnu sigurnost

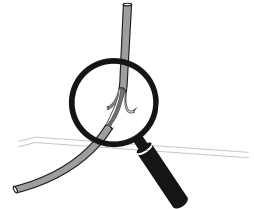
Važna uputa

- *Klima uređaj mora biti instaliran u skladu s važećim lokalnim elektrotehničkim normama, pravilnicima i propisima. Radove ove vrste mora obavljati samo stručno osposobljeni električar.*
- *Klima uređaj mora biti ugrađen u skladu s lokalnim zahtjevima za električnu sigurnost.*
- *Klima uređaj mora biti propisno uzemljen. Vodiči za napajanje klima uređaja moraju biti pouzdano i propisno priključeni.*
- *Svi elektroinstalacijski radovi moraju biti u skladu sa zahtjevima električne sigurnosti.*
- *Isključite sve izvore napajanja prije dodirivanja električne opreme. To može biti opasno. U slučaju kvara, odmah isključite napajanje i obratite se svom lokalnom dobavljaču ili tehničkoj podršci.*
- *Za jedinicu klima uređaja mora se rezervirati zasebno napajanje koje zadovoljava navedene parametre.*
- *Fiksni vodovi za napajanje klima uređaja moraju biti opremljeni uređajem za isključivanje struje koji zadovoljava relevantne zahtjeve električne instalacije.*
- *Kako biste izbjegli opasnost, oštećeni kabel za napajanje smiju zamijeniti samo ovlaštene stručno osposobljene osobe stručnjaci*
- *Na ploči elektronike klima uređaja nalazi se osigurač koji služi kao prekostrujna zaštita.*
- *Parametri osigurača navedeni su na tiskanoj pločici.*
NAPOMENA: Za uređaje s rashladnim sredstvom R32 može se koristiti samo neeksplozivni keramički osigurač.



Upozorenje

- *Vodovi za napajanje moraju biti uzemljeni.*
- *Nemojte koristiti oštećeni kabel za napajanje i zamijenite ga novim ako je oštećen.*
- *Ako se klima uređaj koristi prvi put ili je bio isključen dulje vrijeme, mora se spojiti na izvor napajanja i ostaviti da se zagrije najmanje 12 sati prije uporabe.*



4 Dodatak

Važna uputa

Za uređaje s rashladnim sredstvom R32 vrijedi sljedeće:

- *Prije izvođenja radova na sustavu koji sadrži rashladno sredstvo neophodno je izvršiti kontrolu radi minimiziranja opasnosti od zapaljenja rashladnog sredstva.*
- *Prije izvođenja radova na sustavu koji sadrži rashladno sredstvo neophodno postupati prema sljedećim uputama.*
- *Prilikom izvođenja radova neophodno je poduzeti specifične mjere sigurnosti radi minimiziranja pojave ili nastanka zapaljivih plinova ili para.*
- *Svi radnici koji rade na održavanju uređaja i svi radnici koji se nalaze na mjestu obavljanja radova moraju dobiti informacije o karakteru radova. Radovi se ne smiju obavljati u tijesnom prostoru. Prostor oko mjesta obavljanja radova treba biti ograđen odgovarajućom barijerom. Radi sigurnosti na radu provjerite da se na mjestu ugradnje ne nalaze zapaljivi materijali.*
- *Prije i tijekom obavljanja radova potrebno je obavljati kontrolu prostora pomoću odgovarajućeg detektora rashladnog sredstva kako bi tehničar bio obaviješten o potencijalno zapaljivoj atmosferi.*

Za uređaje s rashladnim sredstvom R32 vrijedi sljedeće:

- *Prije izvođenja radova na sustavu koji sadrži rashladno sredstvo neophodno je izvršiti kontrolu radi minimiziranja opasnosti od zapaljenja rashladnog sredstva.*

- **Prije izvođenja radova na sustavu koji sadrži rashladno sredstvo neophodno postupati prema sljedećim uputama.**
- **Prilikom izvođenja radova neophodno je poduzeti specifične mjere sigurnosti radi minimiziranja pojave ili nastanka zapaljivih plinova ili para.**
- **Svi radnici koji rade na održavanju uređaja i svi radnici koji se nalaze na mjestu obavljanja radova moraju dobiti informacije o karakteru radova. Radovi se ne smiju obavljati u tijesnom prostoru. Prostor oko mjesta obavljanja radova treba biti ograđen odgovarajućom barijerom. Radi sigurnosti na radu provjerite da se na mjestu ugradnje ne nalaze zapaljivi materijali.**
- **Prije i tijekom obavljanja radova potrebno je obavljati kontrolu prostora pomoću odgovarajućeg detektora rashladnog sredstva kako bi tehničar bio obaviješten o potencijalno zapaljivoj atmosferi.**
- **Provjerite je li vaš detektor curenja rashladnog sredstva prikladan za detekciju zapaljivih rashladnih sredstava - to znači da detektor mora biti neiskreći, izoliran na odgovarajući način ili zaštićen od iskrenja.**
- **Ako je potrebno da se na klima uređaju ili bilo kojim dijelovima sustava izvode radovi kod kojih nastaju visoke temperature, na mjestu izvođenja radova se mora nalaziti odgovarajući aparat za gašenje požara. U blizini mjesta punjenja uređaja rashladnim sredstvom mora biti na raspolaganju aparat za gašenje prahom ili snijegom CO₂.**
- **Osobe koje obavljaju radove na sustavu klima uređaja prilikom kojih je neophodno manipulirati cijevima koje sadrže ili su sadržavale zapaljivo rashladno sredstvo, ne smiju koristiti bilo kakve izvore paljenja na način koji može izazvati rizik od požara ili eksplozije.**
- **Svi mogući izvori paljenja, uklj. cigarete, moraju se nalaziti na dovoljnoj udaljenosti od mjesta izvođenja ugradnje, popravaka, rastavljanja i likvidacije uređaja kada postoji opasnost od curenja rashladnog sredstva.**
- **Prije izvođenja radova neophodno je provjeriti zonu u okolini uređaja kako biste utvrdili da nema opasnosti od pojave plamena ili drugog izvora paljenja. U prostoru izvođenja radova treba postaviti tablice „Zabranjeno pušenje“.**
- **Prije bilo kakvih intervencija u sustavu odnosno prije obavljanja radova pri visokim temperaturama osigurajte da prostor bude otvoren ili dobro provjetren. Dovoljno provjetranje mora biti osigurano tijekom cijelog vremena trajanja radova. Provjetranje mora biti dovoljno za siguran odvod iscurjelog rashladnog sredstva raspršivanjem u atmosferu.**
- **Električni dijelovi smiju biti zamijenjeni samo odgovarajućim rezervnim dijelovima koji su prikladni za predmetnu svrhu i imaju tražene parametre. Prilikom obavljanja radova na održavanju i servisiranju neophodno je pridržavati se uputa proizvođača. U slučaju sumnje se obratite tehničkom odjeljenju proizvođača.**
- **U vezi s uređajima koji koriste rashladno sredstvo neophodno je posvetiti pažnju sljedećim točkama:**
 - Količina rashladnog sredstva mora odgovarati veličini prostora u kojem su instalirani dijelovi koji sadrže rashladno sredstvo.
 - Ventilatori i otvori za provjetranje moraju biti funkcionalni i ne smiju biti blokirani.
 - Ako se koristi neizravni krug rashladnog sredstva, neophodno je provjeriti prisutnost rashladnog sredstva u sekundarnom krugu.
 - Oznake na uređaju moraju biti stalno dobro vidljive i čitke. Nečitke oznake i natpise treba obnoviti.
 - Cijevi rashladnog sredstva i drugi dijelovi moraju biti ugrađeni na mjestima gdje nije vjerojatno da mogu biti izloženi djelovanju tvari koja može uzrokovati koroziju dijelova sa sadržajem rashladnog sredstva, ako nisu proizvedeni od materijala koji nisu otporni na koroziju ili nisu na odgovarajući način zaštićeni od korozije.
- **Popravci i održavanje električnih dijelova moraju obuhvaćati početne sigurnosne preglede i pregled dijelova.**
- **U slučaju kvara koji može ugroziti sigurnost, na električne krugove ne smije biti spojen bilo kakav izvor električne energije dok nije kvar pouzdano uklonjen. Ako nije moguće odmah ukloniti kvar i ako je neophodno da uređaj nastavi u radu, neophodno je poduzeti odgovarajuće privremeno rješenje. O ovoj okolnosti mora biti obaviješten vlasnik uređaja kako bi bile sve dotične strane obaviještene o postojećem stanju.**
- **Početni sigurnosni pregledi obuhvaćaju sljedeće:**
 - Kondenzatori su ispražnjeni: Pražnjenje mora biti izvršeno na siguran način kako ne bi došlo do iskrenja.
 - Tijekom punjenja/odsisavanja rashladnog sredstva ili čišćenja sustava svi električni dijelovi i vodiči moraju biti prekriveni.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- **Prije izvođenja popravaka svih zabrtvljenih dijelova neophodno je odspojiti sve izvore električne energije od uređaja na kojem se izvode popravci, i to još prije skidanja zabrtvljenih poklopaca itd. Ako je neophodno da uređaj bude tijekom obavljanja popravka priključen na napajanje, u najkritičnijoj točki mora biti stalno priključen aktivirani detektor curenja električne struje radi upozorenja na potencijalno opasne situacije.**
- **Posebnu pozornost treba posvetiti sljedećim točkama kako bi bilo osigurano da tijekom obavljanja radova neće doći do narušavanja poklopca na način koji smanjuje stupanj zaštite. To se odnosi i na oštećenje kablova, prekomjerni broj priključaka, stezaljke koje nisu u skladu s izvornim specifikacijama, oštećenje brtvila, nestručnu montažu/namještanje brtvila itd.**
- **Provjerite da brtvila odnosno brtveni materijali nisu oštećeni do te mjere da više ne mogu učinkovito spriječiti curenje zapaljivih plinova.**
- **Rezervni dijelovi moraju biti u skladu sa specifikacijama proizvođača.**
- **Prije trajnog priključenja bilo kakvih uređaja s induktivnim i kapacitivnim opterećenjem na strujni krug provjerite da neće doći do prekoračenja dozvoljenog napona ili struje za korišteni uređaj.**
- **Dijelovi zaštićeni od iskrenja su jedini dijelovi na kojima je moguće obavljati radove i u prisutnosti zapaljivih plinova u okolnoj atmosferi. Ispitni uređaji moraju imati propisane parametre.**
- **Neispravni dijelovi smiju biti zamijenjeni samo rezervnim dijelovima specificiranim od strane proizvođača. Drugi dijelovi mogu uzrokovati zapaljenje rashladnog sredstva koji se u obliku plina nalazi u okolnoj atmosferi.**
- **Provjerite da kablovi nisu istrošeni i da nisu izloženi koroziji, prekomjernom tlaku, vibracijama, da ne dolaze u dodir s oštrim ivicama ili da nisu izloženi negativnim utjecajima okolne sredine. Prilikom pregleda stanja u obzir treba uzeti utjecaj starenja materijala ili utjecaj trajnih vibracija uzrokovanih radom kompresora ili ventilatora.**
- **U slučaju bilo kakvog zahvata na krugu rashladnog sredstva radi popravka ili iz bilo kojeg drugog razloga neophodno je postupati na siguran način s obzirom na zapaljivost rashladnog sredstva. Neophodno je koristiti dokazane postupke za rad sa zapaljivim rashladnim sredstvom.**
- **Zbog zapaljivosti rashladnog sredstva potrebno je postupati na sljedeći način:**
 - Odsisati rashladno sredstvo.
 - Očistite krug inertnim plinom.
 - Izvršiti vakumiranje (ispumpati zrak).
 - Ponovo očistite krug inertnim plinom.
 - Otvorite krug rezanjem ili odlemljivanjem spojeva.
- **Rashladno sredstvo treba ispustiti u odgovarajuće rezervoare. Sustav treba „ispirati“ dušikom bez sadržaja kisika (OFN) radi sigurnosti. Ovaj postupak može biti potrebno ponoviti nekoliko puta. Zabranjeno je koristiti komprimirani zrak ili kisik u ovu svrhu.**
- **Ispiranje mora biti izvršeno na način da se vakumirani sustav napuni dušikom bez sadržaja kisika (OFN) sve dok ne bude ostvaren radni tlak, i zatim se dušik ispušta u atmosferu, i zatim slijedi vakumiranje sustava.**
- **Ovaj postupak treba ponavljati sve do potpunog uklanjanja rashladnog sredstva iz sustava. Nakon posljednjeg punjenja OFN tlak u sustavu treba smanjiti na vrijednost atmosferskog tlaka kako bi bilo moguće započeti radove na sustavu.**
- **Ovaj korak je neophodan ako je potrebno vršiti lemljenje na cijevima.**
- **Provjerite da je izlaz vakuumske crpke dovoljno udaljen od bilo kakvog izvora paljenja i da je mjesto dobro provjetreno.**
- **Spriječite kontaminaciju sustava drugim rashladnim sredstvima prilikom upotrebe uređaja za punjenje. Crijevo ili cijev trebaju biti što je moguće kraći kako bi se minimizirala količina rashladnog sredstva koje se nalazi u njima.**
- **Prije punjenja sustava neophodno je izvršiti ispitivanje pod tlakom (tlačnu probu) pomoću dušika bez sadržaja kisika (OFN).**

Stavljanje van upotrebe

Tehničar koji izvodi ove radove mora biti upoznat s uređajem i njegovim sastavnim dijelovima prije obavljanja ovih radnji. Preporučljivo je koristiti dokazane postupke za potpuno uklanjanje rashladnog

sredstva. Prije obavljanja radova neophodno je uzeti uzorak ulja i rashladnog sredstva za slučaj potrebe analize prije ponovne upotrebe recikliranog rashladnog sredstva. Prije početka radova neophodno je osigurati izvor električne energije:

- a) Upoznajte se s uređajem i njegovim funkcioniranjem.
- b) Isključite sustav iz napajanja.
- c) Prije početka obavljanja radova neophodno je provjeriti sljedeće:
 - Da su na raspolaganju mehanička sredstva za rukovanje spremnicima rashladnog sredstva.
 - Da je na raspolaganju kompletna zaštitna oprema i da se ista koristi na pravilan način.
 - Usisavanje rashladnog sredstva mora se obavljati pod nadzorom osobe s odgovarajućom kvalifikacijom.
 - Sredstva za crpljenje i spremnici odgovaraju zahtjevima važećih normi.
- d) Odsište rashladno sredstvo iz sustava ako je to moguće.
- e) Ako nije moguće izvršiti vakumiranje, pripremite razdjelnik tako da se rashladno sredstvo može ispuštati crpljenje iz raznih dijelova sustava.
- f) Prije odsisavanja rashladnog sredstva stavite spremnik rashladnog sredstva na vagu.
- g) Uključite uređaj za odsisavanje i postupajte u skladu s uputama proizvođača.
- h) Spremnici ne smiju biti prepunjeni. (Ne više od 80 % zapremine u tekućem stanju).
- i) Spriječite prekoračenje (i kratkotrajno) maksimalnog radnog tlaka spremnika.
- j) Ako su spremnici pravilno napunjeni i proces je završen, spremnici i uređaj za odsisavanje moraju biti odmah uklonjeni s mjesta upotrebe, i svi zaporni ventili na uređaju moraju biti zatvoreni.
- k) Odsisano rashladno sredstvo ne smije se koristiti za punjenje drugog klima uređaja dok nije prečišćeno i ispitano.

Uređaj mora biti označen pločicom s informacijom da je stavljen van upotrebe i da je ispražnjen odsisavanjem od rashladnog sredstva. Na pločici mora biti naveden datum i potpis. Na uređaje napunjene zapaljivim rashladnim sredstvom stavite etikete s informacijom da uređaj sadrži zapaljivo rashladno sredstvo.

Kod ispuštanja rashladnog sredstva iz sustava odnosno stavljanja uređaja van upotrebe preporučljivo je koristiti dokazane postupke za sigurno i potpuno uklanjanje rashladnog sredstva.

Kod pretakanja rashladnog sredstva u spremnike provjerite da su spremnici prikladni za reciklažu rashladnog sredstva. Provjerite da imate na raspolaganju dovoljan broj spremnika za cijelu količinu rashladnog sredstva ispuštenu iz sustava. Svi spremnici koje koristite za ispušteno rashladno sredstvo moraju biti prikladni za predmetnu vrstu rashladnog sredstva i moraju biti označeni posebnim oznakama (tj. specijalni spremnici za reciklažu rashladnog sredstva). Spremnici moraju biti opremljeni zapornim ventilom i pomoćnim zapornim ventilima koji moraju biti u ispravnom tehničkom stanju. Prije usisavanja rashladnog sredstva prazni spremnici za rashladno sredstvo moraju biti vakumirani i po mogućnosti i ohlađeni.

Uređaj za odsis mora biti u dobrom tehničkom stanju, s naputkom za korištenje, i mora biti prikladan za odsis zapaljivih rashladnih sredstava. Pored toga potrebno je imati na raspolaganju set kalibriranih vaga u dobrom tehničkom stanju. Crijevo mora biti opremljeno nepropusnim spojnicama i mora biti u ispravnom tehničkom stanju. Prije upotrebe uređaja za crpljenje obavezno provjerite da je uređaj u ispravnom tehničkom stanju, da je pravilno održavan i da su svi električni dijelovi zabrtvljeni kako ne bi došlo do zapaljenja u slučaju curenja rashladnog sredstva. U slučaju bilo kakvih pitanja ili sumnje obratite se proizvođaču.

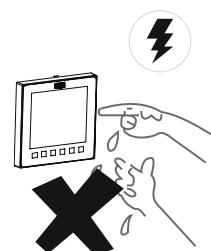
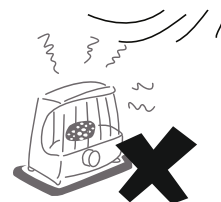
Ispušteno rashladno sredstvo treba vratiti dobavljaču rashladnog sredstva u odgovarajućem spremniku za reciklažu, uz obavještenje o prijevozu otpada ove vrste.

Rad

1 Upute za upotrebu

Važna uputa

- **Ako nećete koristiti uređaj dulje vrijeme, isključite uređaj glavnim prekidačem. Postoji opasnost od nezgoda.**
- **Klima uređaj mora biti postavljen na visini od najmanje 2,5 m iznad tla kako bi se izbjegli sljedeći rizici:**
 - Dodirivanje pokretnih dijelova ili dijelova pod naponom kao što su ventilatori, motori ili letvice od strane neovlaštene osobe. Pokretni dijelovi mogu uzrokovati ozljede ili oštećenja dijelova opreme.
 - Ako se osobe zadržavaju u neposrednoj blizini klima uređaja mogu se osjećati neudobno.
- **Ako se proizvod koristi u prostoriji zajedno s uređajem koji sagorijeva bilo kakvo gorivo, prostorija se mora redovito provjetravati. U protivnom može doći do nedovoljne opskrbe prostorije kisikom.**
- **Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s klima uređajem. Postoji opasnost od nezgoda.**
- **Ne izlažite unutarnje jedinice i upravljač vlazi ili vodi, postoji rizik od kratkog spoja ili požara.**
- **Ne postavljajte uređaje s otvorenim plamenom na mjesta koja su izravno izložena strujanju zraka iz klima uređaja, u protivnom može dolaziti do ometanja procesa izgaranja goriva.**
- **Nemojte koristiti niti čuvati zapaljive plinove ili tekućine poput prirodnog plina, laka za kosu, boje ili benzina u blizini klima uređaja. Postoji opasnost od požara.**
- **Kako biste spriječili oštećenje ili tjelesne povrede, ne stavljajte životinje ili biljke izravno ispred otvora za strujanje zraka iz klima uređaja.**
- **U slučaju neuobičajenih pojava poput neuobičajene buke, mirisa, dima, porasta temperature ili pražnjenja električne struje, odmah odspojite uređaj iz napajanja i zatim kontaktirajte svog lokalnog dobavljača ili centar za servisiranje klima uređaja. Nemojte nikad sami popravljati klima uređaj.**
- **Ne stavljajte zapaljive sprejeve u blizinu klima uređaja niti prskajte jedinicu bilo kakvim sprejevima. Postoji opasnost od požara.**
- **Ne stavljajte posudu s vodom na klima uređaj. U slučaju izlivanja vode električna učinkovitost izolacije klima uređaja se smanjuje što može dovesti do strujnog udara.**
- **Nakon dulje uporabe provjerite eventualnu istrošenost ili oštećenja postolja za ugradnju. Ako je istrošena, jedinica može pasti i uzrokovati ozljede.**
- **Ne dodirujte elemente za postavljanje mokrim rukama, u protivnom postoji opasnost od strujnog udara.**
- **Pri održavanju jedinice ne zaboravite isključiti klima uređaj i odspojiti ga iz napajanja. U suprotnom, može doći do ozljeda na primjer od brzo rotirajućih lopatica ventilatora.**
- **Ovaj klima uređaj ne može se koristiti za stvaranje potrebnih klimatskih uvjeta za čuvanje hrana, za životinje, biljke, precizne instrumente, umjetnička djela itd., postoji rizik od negativnog klima uređaja.**
- **Koristite samo određene vrste osigurača. Zabranjeno je postavljati željezne ili bakrene žice umjesto osigurača. U suprotnom postoji opasnost od kratkog spoja ili požara. Za napajanje klima uređaja treba koristiti zaseban izvor napajanja nazivnim naponom.**
- **Ne stavljajte stvari od vrijednosti ispod klima uređaja. Problemi s kondenzacijom vode u klima uređaju mogu oštetiti stvari od vrijednosti.**
- **Ako klima uređaj treba premjestiti i ponovno instalirati, povjerite posao svom lokalnom dobavljaču ili osposobljenom tehničaru.**



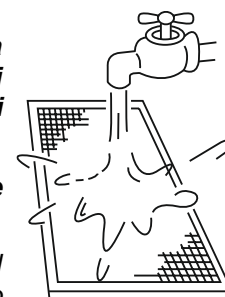
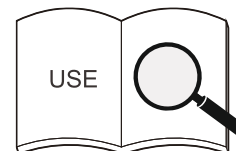
- **Zbrinjavanje otpada: Nemojte stavljati dotrajali proizvod u kontejner za komunalni otpad. Proizvod predajte u sabirni centar za skupljanje otpada ove vrste.**

Nemojte stavljati dotrajali proizvod u kontejner za komunalni otpad. Otpad ove vrste treba odnijeti u sabirni centar za skupljanje otpada ove vrste. Za više informacija o sabirnim centrima za skupljanje otpada obratite se tijelima lokalne samouprave. U slučaju odlaganja dotrajalih električnih uređaja izvan sabirnih centara može doći do curenja i prodora opasnih tvari u podzemne vode što može predstavljati rizik za javno zdravlje i okoliš.



Upozorenje

- **Kako biste pravilno koristili ovaj uređaj, slijedite odjeljak „Rukovanje“ u ovim Uputama. U protivnom se mogu aktivirati unutarnje zaštitne funkcije, voda može početi kapati iz jedinice ili može doći do nepoželjnog utjecaja na učinke hlađenja i grijanja jedinice.**
- **Potrebno je postaviti odgovarajuću temperaturu u prostoriji, osobito ako se u njoj nalaze starije osobe, djeca ili bolesnici.**
- **Udar groma ili kolebanje napona u distribucijskoj mreži (na primjer, prilikom uključivanja/isključivanja vrlo snažne električne opreme u obližnjim tvornicama) mogu uzrokovati kvar klima uređaja pod određenim okolnostima. U takvom slučaju prekinite rad uređaja, isključite glavni prekidač na nekoliko sekundi, a zatim ponovno pokrenite klima uređaj.**
- **Kako bi se izbjeglo slučajno izazivanje prorade termičke zaštite, klima uređaj se ne smije uključivati vanjskim sklopnim uređajem, kao što je mjerač vremena- tajmer, niti se smije spajati na strujni krug koji se uključuje i isključuje uobičajenim tajmerom.**
- **Provjerite je li pravilno ugrađen filter zraka. Provjerite da nisu blokirani otvori za ulaz odnosno izlaz zraka iz unutarnje odnosno vanjske jedinice.**
- **Ako dulje vrijeme niste koristili klima uređaj, očistite filter zraka prije nego što ga ponovo uključite. U protivnom naslage prašine i plijesan u filtru mogli zagaditi zrak ili uzrokovati neugodan miris. Za više informacija pogledajte odjeljak „Čišćenje i održavanje“.**
- **Kada prvi put koristite klima uređaj ili kada mijenjate filter, izvršite sljedeće postavke na daljinskom upravljaču:**
 - Pomoću daljinskog upravljača resetirajte početni statički tlaka ili pokrenite probni rad vanjske jedinice (koji izvodi osoba koja instalira jedinicu) i postavite trenutno stanje kao referentno stanje za jedinicu kako biste odredili stanje filtra. (Za više detalja pogledajte odjeljak „Upravljanje aplikacijom“)
 - Postavite razliku između početnog i konačnog otpora filtra. (Za više detalja pogledajte upute za ugradnju upravljača)



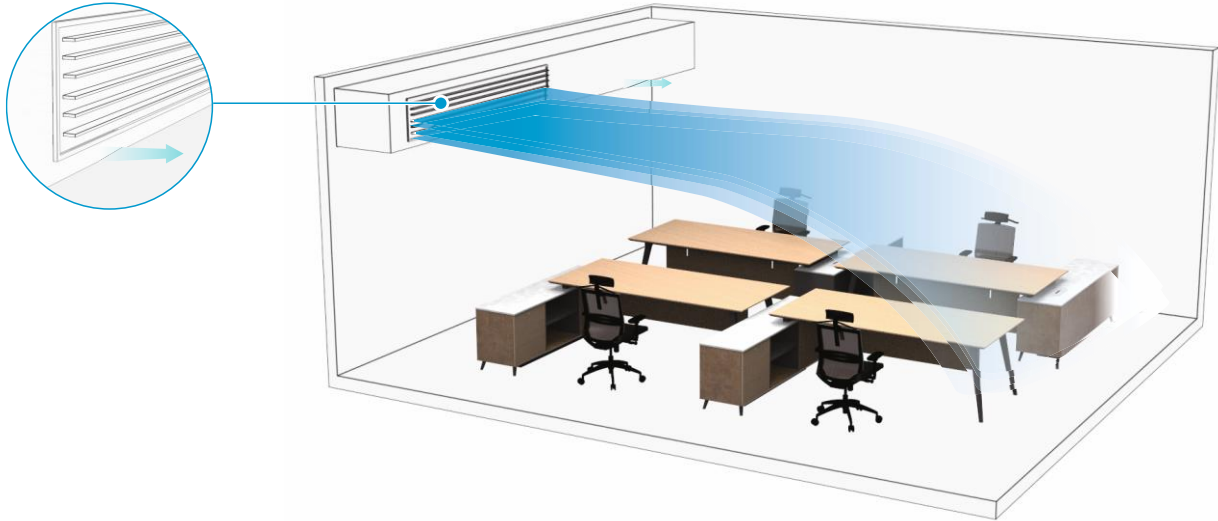
Ako se gore navedeni postupci ne izvrše, jedinica možda neće moći otkriti stanje stvarno filtra.

2 Optimalan rad opreme

S obzirom da se hladan zrak kreće prema dolje, a topli se diže prema gore, namjestite položaj lamela u načinu rada Hlađenje i Grijanje kako biste osigurali dobar učinak hlađenja i grijanja.

Način rada za hlađenje:

Kako biste poboljšali učinak hlađenja u cijeloj prostoriji, postavite lamele za usmjerivanje mlaza zraka na rešetki za odvod zraka u vodoravni položaj.

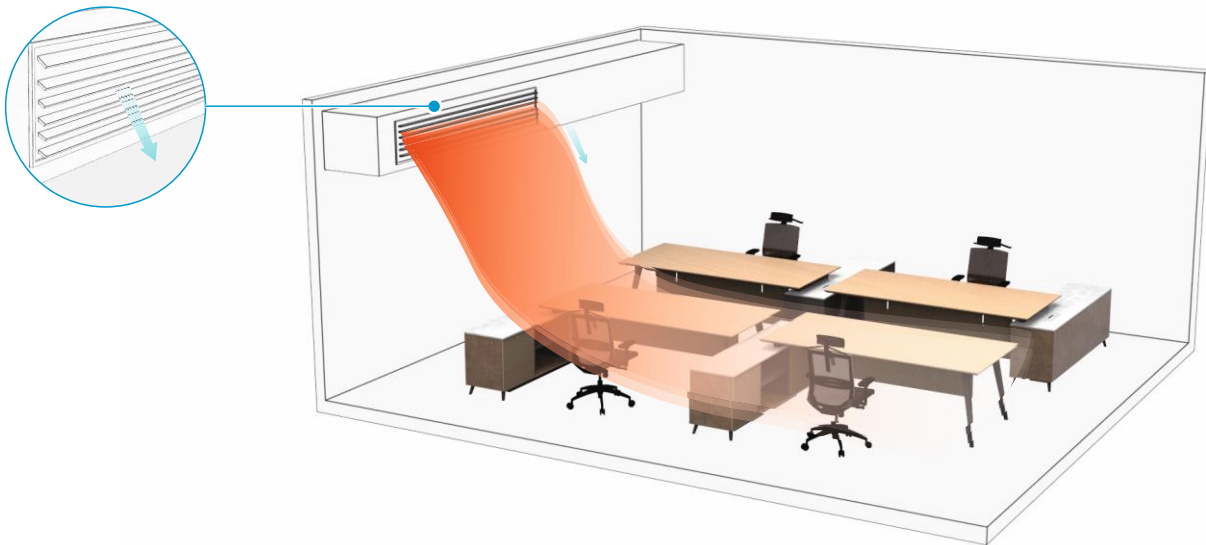


Upozorenje

Ako su lamele za usmjerivanje zraka postavljene prema dolje tijekom hlađenja, može doći do kondenzacije vode na površini ispuha zraka i lamela za usmjeravanje zraka.

U režimu Grijanja

Kako biste poboljšali učinak grijanja u nižim dijelovima prostorije, postavite lamele na rešetki za odvod zraka prema dolje.



Radni raspon

Kako biste osigurali dobar učinak klimatizacije, koristite klima uređaj pri sljedećim temperaturnim uvjetima:

Hlađenje	Temperatura u prostoriji	16-32°C
	Vlažnost u prostoriji	≤ 80 % (Ako vlažnost prelazi 80 %, voda se može kondenzirati na površini jedinice ili hladna magla može puhati iz otvora za zrak kada unutarnja jedinica radi dulje vrijeme.)
Grijanje	Temperatura u prostoriji	15-30°C

Upozorenje

Unutarnja jedinica radi stabilno unutar raspona temperatura prikazanog u gornjoj tablici. Ako se ovaj normalni radni raspon prekorači, unutarnja jedinica može prestati raditi i prikazat će se šifra greške.

3 Stanja koja ne predstavljaju kvar

Normalna zaštita klima uređaja

Sljedeće pojave su normalne tijekom rada uređaja i ne zahtijevaju održavanje.

Stanje	Mogući uzrok i način otklanjanja problema
Zaštita kompresora	Kada je prekidač uključen i ponovno pokrenete sustav odmah nakon što se zaustavi, normalno je da vanjska jedinica ne radi oko četiri minute jer često pokretanje/zaustavljanje kompresora nije podržano.
Zaštita od puhanja hladnog zraka (model dizalice topline)	U načinu grijanja (uključujući grijanje u automatskom načinu rada): Dok izmjenjivač topline unutarnje jedinice ne postigne određenu temperaturu, ventilator jedinice će se privremeno isključiti ili raditi malom brzinom kako bi spriječio ispuhivanje hladnog zraka.
Odmrzavanje (model s toplinskom crpkom)	Kada je vanjska temperatura niska, a vlažnost zraka visoka, može dolaziti do stvaranja ledenog sloja na izmjenjivaču topline vanjske jedinice, što može smanjiti učinak klima uređaja u načinu rada Grijanje. U takvom slučaju, klima uređaj prestaje grijati, ulazi u način automatskog odmrzavanja i vraća se u način rada Grijanje tek nakon završetka odmrzavanja. Tijekom odmrzavanja, ventilator vanjske jedinice će prestaje raditi, a ventilatorom unutarnje jedinice upravlja funkcija zaštite od puhanja hladnog zraka. Vrijeme odmrzavanja varira ovisno o vanjskoj temperaturi i stupnju zaleđivanja odnosno debljini ledenog sloja. Obično traje od 2 do 10 minuta. Tijekom procesa odmrzavanja, para može izlaziti iz vanjske jedinice zbog brzog odmrzavanja, što je normalna pojava.
Zaštita od kondenzacije	Kada unutarnja jedinica detektira visoku vlažnost, klima uređaj prilagođava kut lamela za usmjeravanje zraka i brzinu ventilatora kako bi spriječio kondenzaciju i kapanje vode. (Ova značajka nije dostupna ako se koristi ploča drugog proizvođača.)

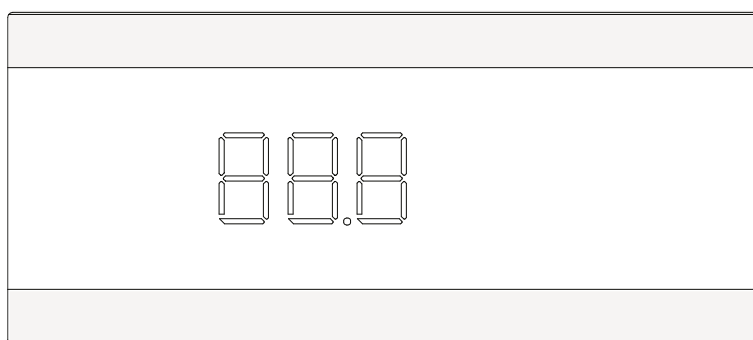
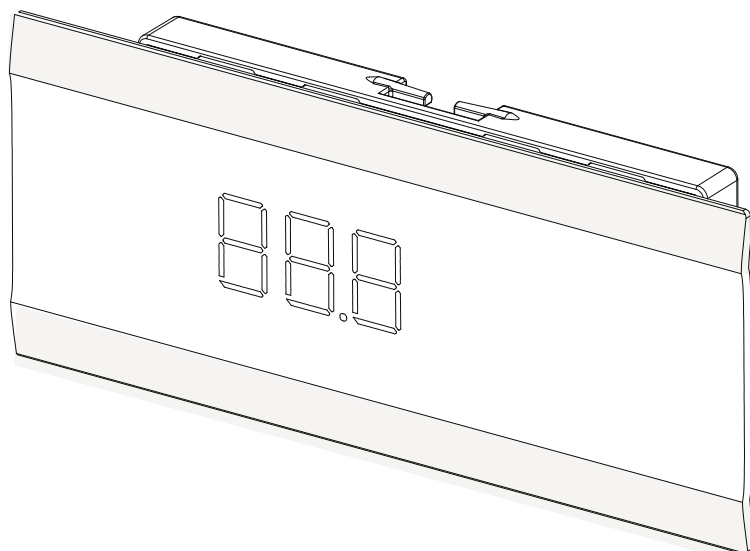
Problemi koji ne predstavljaju kvar klima uređaja

Sljedeće pojave su normalne pri radu klima uređaj. Mogu se otkloniti prema dolje navedenim uputama ili ih uopće ne treba rješavati.

Stanje	Mogući uzrok i način otklanjanja problema
Iz unutarnje jedinice izlazi bijela magla.	<ul style="list-style-type: none">U unutarnjim prostorijama s previsokom relativnom vlagom može se pojaviti bijela magla kada unutarnja jedinica radi u načinu Hlađenja, uzrokovana vlagom i razlikom u temperaturi ulaznog i izlaznog zraka.Kada se klima uređaj nakon odmrzavanja prebaci u način rada Grijanja, unutarnja jedinica ispuhuje vlagu nastalu odleđivanjem u obliku pare.
Iz unutarnje jedinice izlazi prašina.	Ako se klima uređaj ne koristi dulje vrijeme ili se koristi prvi put, potrebno je očistiti filter zraka. U suprotnom, prašina koja je ušla u unutarnju jedinicu može izlaziti iz otvora za izlaz zraka.
Iz unutarnje jedinice izlazi neugodan miris.	Unutarnja unutarnja jedinica apsorbira miris iz prostorije, namještaja i cigareta i zatim ga tijekom rada ispušta u okolnu sredinu. Preporuča se da klima uređaj redovito čisti i održava kvalificirani tehničar.
Kapi vode na površini klima uređaja	Uz visoku relativnu vlažnost u prostoriji, normalno je da se kapljice vode kondenziraju na površini klima uređaja.
Pucketanje tijekom samočišćenja	Tijekom samočišćenja može se čuti lagano pucketanje oko 10 minuta zbog smrzavanja izmjenjivača topline unutarnje jedinice, što je normalna pojava.
Klima uređaj proizvodi tihe zvukove	<ul style="list-style-type: none">Kada klima-uređaj radi u načinima rada „Automatika“, „Hlađenje“, „Odvlaživanje“ ili „Grijanje“, može proizvoditi tihi, stalni „šištav“ zvuk koji nastaje uslijed protoka rashladnog sredstva između unutarnje i vanjske jedinice.Nakon prestanka rada klima uređaja ili tijekom odmrzavanja kratko vrijeme se može čuti „šištanje“ koje je uzrokovano prestankom ili promjenom protoka rashladnog sredstva.Kada je klima uređaj u načinu rada Hlađenja ili Odvlaživanja, čuje se tiho stalno zujanje uzrokovano pumpom za odvod kondenzata.Kada se klima uređaj pokrene ili zaustavi, može se čuti škripanje ili pucketanje, što je uzrokovano toplinskim širenjem ili skupljanjem dijelova jedinice uslijed promjena temperature. Zvuk će nestati kada se rad jedinice stabilizira.

Stanje	Mogući uzrok i način otklanjanja problema
Prebacivanje iz načina rada Hlađenja/Grijanja (nije dostupno za jedinice bez funkcije grijanja) u način rada Ventilatora	Kada unutarnja jedinica postigne zadanu temperaturu, upravljačka jedinica klima uređaja automatski zaustavlja rad kompresora i prelazi u način rada Ventilator. Kada sobna temperatura poraste (u načinu rada Hlađenje) ili padne (u načinu rada Grijanja) do određene razine, kompresor se ponovno pokreće i nastavlja s radom u načinu rada Hlađenja ili Grijanja.
Pri niskim vanjskim temperaturama zimi, učinak grijanja može biti smanjen	<ul style="list-style-type: none"> • Klima uređaj s dizalicom topline apsorbira toplinu iz vanjskog zraka i otpušta je za zagrijavanje unutarnjeg zraka dok radi u načinu rada Grijanje. To je princip grijanja klima uređaja s dizalicom topline. • Kada dizalica topline radi u načinu Grijanja, vanjska jedinica puše hladan zrak, uzrokujući pad vanjske temperature. Kada je vanjska temperatura izrazito niska, snaga grijanja klima uređaja postupno opada. U tom slučaju koristite drugi grijni uređaj za pomoćno grijanje.
Konflikt režima rada jedinice	Unutarnje jedinice unutar jednog klimatizacijskog sustava mogu raditi samo u istom (kompatibilnom) načinu rada, npr. Hlađenje, Grijanje i dr. Ako su unutarnje jedinice postavljene za nekompatibilne načine rada, doći će do sukoba način rada koji će spriječiti pokretanje sustava. Provjerite rade li sve unutarnje jedinice u istom načinu rada.
Nema izabranog način rada Grijanja ili Hlađenja	Ako vanjska jedinica radi u načinu rada s automatskim prebacivanjem načina rada, tada unutar ovog sustava klimatizacije, glavni zidni daljinski upravljač omogućuje odabir načina rada koje podržavaju unutarnje jedinice, dok podređeni zidni daljinski upravljač unutarnje jedinice prikazuje ikonu „Nije postavljeno grijanje ili hlađenje“. U ovom slučaju, način rada se ne može mijenjati i ostale unutarnje jedinice rade u istom načinu rada kao i glavna unutarnja jedinica.

4 Zaslون za prikaz vrijednosti (dodatak)



Funkcija zaslonske ploče

1. U takvom slučaju na zaslonu bit će prikazano „---“.
2. Prilikom pokretanja jedinice u načinu rada Hlađenje ili Grijanje, postavljena temperatura bit će prikazana na zaslonu. U načinu rada Ventilator jedinica prikazuje temperaturu u prostoriji. U načinu rada Odvlaživanje, zaslon prikazuje postavljenu temperaturu, a kada je vlažnost postavljena, zidni daljinski upravljač prikazuje postavljenu vrijednost vlažnosti.
3. Osvjetljenje zaslona može se uključiti ili isključiti pritiskom na tipku „Osvjetljenje“ na daljinskom upravljaču.
4. Ako sustav otkaže ili radi u posebnom načinu rada, na zaslonu je prikazana šifra greške ili šifra rada u posebnom načinu rada. Za detalje pogledajte „Šifre kvarova i njihova značenja“.

Upozorenje

Neke funkcije zaslona dostupne su samo na nekim modelima unutarnjih i vanjskih jedinica, zidnih upravljača i zaslonskih ploča. Za više informacija obratite se lokalnom dobavljaču ili tehničkoj podršci.

5 Greške

Šifre grešaka i njihovo značenje

U sljedećim slučajevima (osim poruka upozorenja), odmah zaustavite klima uređaj, isključite prekidač i obratite se lokalnom centru za korisničku podršku. Šifra greške prikazuje se na zaslonskoj ploči i na zaslonu zidnog upravljača.

Greška	Šifre grešaka	Numerički zaslon
Nužni stop	A01	888
Rashladno sredstvo R32 curi, potrebno je hitno isključenje.	A11	811
Kvar vanjske jedinice	A51	858
Kvar povezane jedinice za dovod svježeg zraka (FAPU) prenosi se na glavnu unutarnju jedinicu (postavka serije).	A71	871
Kvar priključene unutarnje jedinice za ovlaživanje prenosi se na glavnu unutarnju jedinicu.	A72	872
Kvar povezane jedinice za dovod svježeg zraka (FAPU) prenosi se na glavnu unutarnju jedinicu (bez serijske postavke)	A73	873
Kvar AHU kompleta pomoćne jedinice šalje se glavnoj jedinici	A74	874
Pogreška tijekom samodijagnostike	A81	881
Kvar MS (uređaj za promjenu smjera protoka rashladnog sredstva)	A82	882
Sukob između načina rada (kada se koristi SDV5 komunikacijski protokol)	A91	891
Kvar namotaja elektronskog ekspanzijskog ventila 1	b11	611
Namotaj tijela elektronskog ekspanzijskog ventila 1	b12	612
Kvar namotaja elektronskog ekspanzijskog ventila 2	b13	613
Namotaj tijela elektronskog ekspanzijskog ventila 2	b14	614
Zaštita od zaustavljanja vodene pumpe 1	b34	634
Zaštita od zaustavljanja vodene pumpe 2	b35	635
Alarm prekidača razine vode	b36	636
Kvar električnog grijača za ponovno dogrijavanje	b71	671
Kvar električnog predgrijača	b72	672
Kvar ovlaživača	b81	681
Duplicirana adresa unutarnje jedinice	C11	011

Greška	Šifre grešaka	Numerički zaslon
Abnormalna komunikacija između unutarnje i vanjske jedinice	C21	021
Abnormalna komunikacija između glavne upravljačke ploče unutarnje jedinice i ploče napajanja ventilatora	C41	041
Abnormalna komunikacija između unutarnje jedinice i zidnog upravljača	C51	051
Abnormalna komunikacija između unutarnje jedinice i Wi-Fi modula	C52	052
Abnormalna komunikacija između glavne upravljačke ploče unutarnje jedinice i ploče zaslona	C61	061
Abnormalna komunikacija između podređene jedinice AHU kompleta i glavne jedinice	C71	071
Broj jedinica AHU kompleta nije isti kao postavljeni broj	C72	072
Abnormalna komunikacija između povezane unutarnje jedinice za ovlaživanje i glavne unutarnje jedinice	C73	073
Abnormalna komunikacija između povezane jedinice za dovod svježeg zraka (FAPU) i glavne unutarnje jedinice (postavka serije)	C74	074
Abnormalna komunikacija između povezane jedinice za dovod svježeg zraka (FAPU) i glavne unutarnje jedinice (bez serijske postavke)	C75	075
Abnormalna komunikacija između glavnog zidnog daljinski upravljača i podređenog zidnog upravljača	C76	076
Abnormalna komunikacija između glavne upravljačke ploče unutarnje jedinice i ploče za proširenje funkcija 1	C77	077
Abnormalna komunikacija između glavne upravljačke ploče unutarnje jedinice i ploče za proširenje funkcija 2	C78	078
Abnormalna komunikacija između glavne upravljačke ploče unutarnje jedinice i adapterske ploče	C79	079
Temperatura ulaznog zraka unutarnje jedinice je preniska u načinu grijanja.	d16	016
Temperatura ulaznog zraka unutarnje jedinice je previsoka u načinu rada Hlađenje.	d17	017
Alarm zbog prekoračenja raspona temperature i vlage	d81	081
Kvar upravljačke ploče senzora	dE1	0E1
Kvar senzora onečišćenja (PM2,5)	dE2	0E2
Kvar senzora CO2	dE3	0E3
Kvar senzora formaldehida	dE4	0E4
Kvar senzora INTELLECTUAL EYE	dE5	0E5
Kratki spoj ili otvoreni krug T0 (senzor temperature ulaznog svježeg zraka)	E21	021
Kratki spoj ili prekid gornjeg osjetnika temperature suhe žarulje	E22	022
Kratki spoj ili prekid kruga osjetnika niže temperature suhe žarulje	E23	023
Kratki spoj ili otvoreni krug T1 (senzor temperature ispušnog zraka na unutarnjoj jedinici)	E24	024

Greška	Šifre grešaka	Numerički zaslon
Kratki spoj ili prekid kruga senzora sobne temperature na zidnom upravljaču	E31	888
Kratki spoj ili otvoreni krug bežičnog senzora temperature	E32	832
Kratki spoj ili prekid strujnog kruga osjetnika vanjske temperature u prostoriji	E33	888
Kratki spoj ili otvoreni krug T _{cp} (senzor temperature prethodno ohlađenog svježeg zraka)	E61	861
Kratki spoj ili otvoreni krug T _{ph} (senzor temperature prethodno zagrijanog svježeg zraka)	E62	862
Kratki spoj ili otvoreni krug TA (osjetnik temperature vanjskog zraka)	E81	881
Kvar senzora temperature vanjskog zraka	EA1	8A1
Kvar senzora vlažnosti zraka na izlazu	EA2	8A2
Greška gornjeg senzora temperature vlažnog termometra	EA3	8A3
Kvar senzora donje temperature vlažnog termometra	EA4	8A4
Kvar senzora temperature okoline R32	EC1	8C1
Kratki spoj ili otvoreni krug T2A (senzor ulazne temperature izmjenjivača topline)	F01	F01
Kratki spoj ili otvoreni krug T2 (senzor temperature u sredini izmjenjivača topline)	F11	F11
T2 zaštita od pregrijavanja (senzor temperature u sredini izmjenjivača topline)	F12	F12
Kratki spoj ili otvoreni krug T2B (senzor izlazne temperature izmjenjivača topline)	F21	F21
Kvar EEPROM memorije na glavnoj upravljačkoj ploči	P71	P71
Kvar EEPROM memorije na upravljačkoj ploči zaslona	P72	P72
Zaključano (elektronička brava)	U01	U01
Šifra modela jedinice nije postavljena	U11	U11
Šifra izvedbe nije postavljena	U12	U12
Neispravna postavka šifre izvedbe	U14	U14
Neispravna postavka DIP prekidača za ulazni upravljački signal ventilatora u AHU kompletu	U15	U15
Šifra adrese nije otkrivena	U38	U38
Više od jednog kvara motora	J01	J01
Prekostrujna zaštita IPM (modul ventilatora)	J1E	J1E
Trenutna prekostrujna zaštita za faznu struju	J11	J11

Greška	Šifre grešaka	Numerički zaslon
Kvar zbog niskog napona na sabirnici (međukrug)	J3E	03E
Kvar zbog visokog napona na sabirnici (međukrug)	J31	031
Smetnje zbog izobličenja uzorkovanja fazne struje	J43	043
Nekompatibilnost motora i unutarnje jedinice	J45	045
Nekompatibilnost IPM modula i unutarnje jedinice	J47	047
Greška kod pokretanja kompresora	J5E	05E
Zaštita od blokade motora	J52	052
Pogreška u postavci načina kontrole brzine	J55	055
Zaštita od ispada faze motora	J6E	06E

Kodovi i definicije radnih stanja (ne radi se o greškama)

Značenje	Šifra	Numerički zaslon
Povrat ulja ili predgrijavanje je u tijeku	d0	000
Samočišćenje	dC	0C0
Sukob između načina rada (kada se koristi SDV5 komunikacijski protokol)	dd	000
Odmrzavanje	dF	0F0
Detekcija statičkog tlaka	d51	051
Daljinsko isključenje	d61	061
Sigurnosno kopiranje podataka unutarnje jedinice	d71	071
Sigurnosno kopiranje podataka vanjske jedinice	d72	072
Ažuriranje glavnog upravljačkog programa	OTA	000

Upozorenje

- Šifre grešaka prikazuju se samo za neke modele vanjskih jedinica i konfiguracije unutarnjih jedinica (uključujući zidni upravljač i zaslonsku ploču).
- Osigurajte da unutarnja i vanjska jedinica ostanu uključene tijekom ažuriranja glavnog upravljačkog programa. U suprotnom proces ažuriranja će se zaustaviti.

Čišćenje, održavanje i postprodajni servis

1 Sigurnosne upute



Važna uputa

- *iz sigurnosnih razloga, prije čišćenja i održavanja klima uređaj obavezno isključite i prekinite dovod struje u uređaj.*
- *Nemojte sami rastavljati ili popravljati klima uređaj, u suprotnom postoji opasnost od požara i drugi rizici. Samo ovlašteni serviser s odgovarajućom kvalifikacijom smije izvoditi održavanje uređaja.*
- *Ne koristite zapaljive ili eksplozivne materijale (npr. lak za kosu ili pesticide) u blizini uređaja.*
- *Ne koristite organska otapala kao što su razrjeđivači za čišćenje ovog uređaja, u suprotnom može doći do oštećenja površine, strujnog udara ili požara.*
- *Ugradnju dodatnog pribora smije izvoditi samo kvalificirani dobavljač i stručno osposobljeni električar. Koristite samo dodatnu opremu koju smo odredili.*
- *Nestručno izvedena ugradnja može biti uzrok curenja vode, strujnog udara ili požara. Jedinicu i u kom slučaju ne čistite vodom, u protivnom postoji opasnost od požara ili strujnog udara. Koristite stabilnu platformu.*

2 Čišćenje i održavanje

Čišćenje filtra zraka



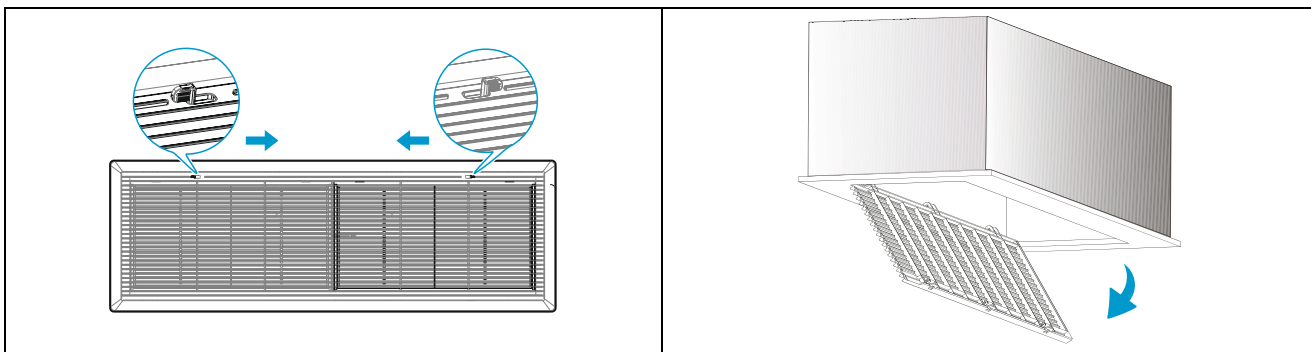
Upozorenje

- *Filtri zraka su potrošni materijal.*
- *Filtri zraka služe za uklanjanje prašine ili drugih čestica iz zraka, a ako su začepljeni, učinkovitost klima uređaja je značajno smanjena. Stoga, kada filter zraka koristite dulje vrijeme, ne zaboravite ga često čistiti.*
- *Ako je unutarnja jedinica s načinom rada pri konstantnoj brzini ventilatora ugrađena na prašnjavim mjestima, preporučamo čišćenje filtra jednom mjesečno. Za unutarnje jedinice s načinom konstantnog protoka zraka, očistite filter čim vidite upozorenje na zidnom upravljaču.*
- *Zamijenite filter ako je previše zaprljan i teško ga je očistiti.*
- *Uklonite filter za zrak samo kada ga je potrebno očistiti, u suprotnom može doći do kvara.*

Postupak

1. Izvadite rešetku za ulaz zraka.

Za kanalske klima uređaje otvorite rešetku za dovod zraka kao što je prikazano.

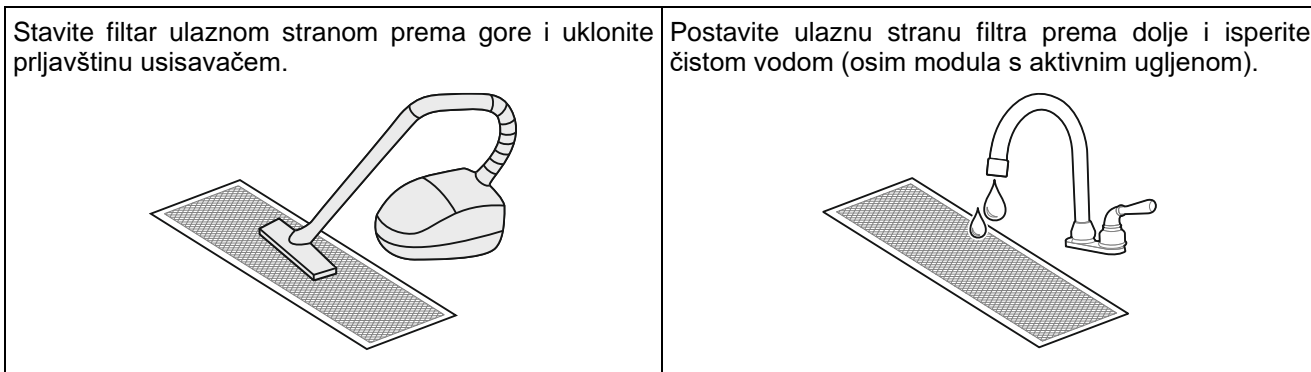


2. Izvadite filter.

Napomena

Zamjenu i uklanjanje filtra smiju izvoditi samo stručno osposobljene osobe. Sve neispravno izvršene radnje mogu uzrokovati strujni udar ili ozljede od dodirivanja rotirajućih dijelova.

3. Očistite filter.



Upozorenje

- Kako biste izbjegli deformaciju filtra, nemojte koristiti vatru ili opremu s otvorenim plamenom ili visokom temperaturom za sušenje.
- Ako je filter previše zaprljan, očistite ga mekom četkom i blagim deterdžentom, istresite vodu i ostavite da se osuši na hladnom mjestu.
- Neiskusni korisnici ne bi trebali rastavljati, mijenjati ili popravljati filter.

4. Ponovo ugradite filter.

5. Ponovno postavite i zatvorite rešetku za dovod zraka izvođenjem gore navedenih koraka 1 i 2 u obrnutom redosljedu.

Čišćenje ispušnih cijevi i vanjskih ploča

1. Obrišite izlaz zraka i ploču suhom krpom.
2. Ako je prljavštinu teško ukloniti, očistite je čistom vodom ili neutralnim sredstvom za čišćenje.



Upozorenje

- *Nemojte koristiti benzin, benzen, hlapljive tvari, prašak za dekontaminaciju ili tekuće insekticide. U suprotnom, ispuh zraka ili ploča mogu promijeniti boju ili može doći do deformacije.*
- *Pazite da vlaga ne uđe u jedinicu, u suprotnom postoji opasnost od strujnog udara ili požara. Kada čistite lamele za usmjeravanje zraka vodom, nemojte ih trljati prejako.*
- *Ako se klima uređaj koristi bez zračnog filtra, u filtru može dolaziti do nakupljanja prašine iz okolnog zraka što često uzrokuje kvarove.*

Održavanje

- **Za dubinsko održavanje, klima uređaj treba čistiti i održavati stručni tehničar svake 2 do 3 godine.**
- **Za unutarnju jedinicu u načinu rada s konstantnom brzinom, filter s primarnom učinkovitošću obično se čisti svaka tri mjeseca.**

Kada radite u prašnjavoj sredini, protok zraka i kapacitet filtra bit će smanjeni. Filter se također može začepiti, što smanjuje učinak klima uređaja i zraka u prostoriji.

- **Prethodno zagrijavanje uređaja prije početka rada**

Kada dođe sezona grijanja, uključite glavnu vanjsku jedinicu više od 4 sata prije upotrebe za prethodno zagrijavanje. Vrijeme trajanja prethodnog zagrijavanja ovisi o vanjskoj temperaturi. Zbog toga klima uređaj radi stabilnije, a ulje u rashladnom sredstvu u kompresoru klima uređaja zadržava najbolja svojstva podmazivanja, što može produžiti vijek trajanja kompresora.

- **Postupak prije stavljanja klima uređaja van rada na dulje vrijeme**

- Ako nećete koristiti klima uređaj dulje vrijeme zbog sezonskih promjena u radu, ostavite ga da radi 4-5 sati u načinu rada Ventilator dok se potpuno ne osuši. U suprotnom, unutar jedinice može se pojaviti plijesan što može imati negativan učinak na zdravlje.
- Ako nećete koristiti uređaj dulje vrijeme, isključite napajanje ili izvucite utikač iz utičnice kako biste smanjili potrošnju energije u stanju mirovanja opreme. Obrišite bežični daljinski upravljač čistom, mekom i suhom krpom i izvadite bateriju.
- Uključite napajanje 12 sati prije ponovne uporabe klima uređaja. Tijekom sezona kada se klima uređaj često koristi, ostavite struju stalno uključenom. U suprotnom postoji opasnost od požara.



Upozorenje

- *Kada je klima uređaj ugašen dulje vrijeme, potrebno je redovito provjeravati i čistiti unutarnje dijelove vanjske jedinice. Više informacija možete dobiti u svom lokalnom korisničkom centru ili u specijaliziranom tehničkom servisu.*
- *Nakon duljeg vremena korištenja provjerite dovod i odvod zraka vanjske i unutarnje jedinice kako biste utvrdili jesu li blokirani. Ako je ulaz/izlaz blokirani, odmah ga očistite.*

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**FR**

Pour télécharger le manuel de ce produit, veuillez saisir le nom du modèle sur ce lien:



INFORMACIJE O ZBRINJAVANJU OTPADA



Ovaj simbol indicira da se ovaj proizvod na području EU ne smije odlagati u kontejnere za komunalni otpad. Osigurajte propisno zbrinjavanje i reciklažu dotrajalog proizvoda radi zaštite okoliša i zdravlja ljudi od opasnosti uslijed protuzakonitog odlaganja opasnog otpada i u svrhu održivog korištenja i zaštite prirodnih resursa. Dotrajali proizvod odnesite u centar za skupljanje otpada ove vrste ili se obratite prodavatelju kod kojeg ste kupili ovaj proizvod. Prodavatelj može preuzeti ovaj proizvod i osigurati njegovo ekološko zbrinjavanje i reciklažu.

INFORMACIJE VEZANE ZA KORIŠTENU RASHLADNO SREDSTVO

Uređaj sadrži stakleničke plinove sa sadržajem fluora obuhvaćene odredbama Kjotskog protokola. Samo stručno osposobljene osobe smiju vršiti održavanje i zbrinjavanje dotrajalog postrojenja.

Vrsta rashladnog sredstva: R32/R410a

Sastav rashladnog medija R32: (100% HFC-32)

Sastav rashladnog medija R410a: (50% HFC-32, 50% HFC-125)

Količina rashladnog sredstva: vidi tipsku pločicu uređaja

Vrijednost GWP: R32 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO₂ eq)

Vrijednost GWP: R410a 2088 (1kg R410a=2,088t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (Potencijal globalnog zagrijavanja)

NAPOMENA: Unutarnja jedinica može koristiti R32 i R410a, ovisno o vanjskoj jedinici.



Uređaj je napunjen zapaljivim rashladnim sredstvom R32.

U slučaju problema s kvalitetom ili drugih problema obratite se lokalnom prodavaču ili ovlaštenom servisu. **Telefonski broj za pozive u hitnim slučajevima: 112**

PROIZVOĐAČ

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

16 Great Queen Street

WC2B 5AH London

United Kingdom

www.sinclair-world.com

Uređaj je proizveden u Kini (Made in China).

ZASTUPNIK

SINCLAIR d.o.o.

Buzinski prilaz 32

10010 Zagreb-Buzin

Hrvatska

SERVISNA PODRŠKA

SINCLAIR d.o.o.

Buzinski prilaz 32

10010 Zagreb-Buzin

Hrvatska

Tel.: +385 1 6608 009 | Fax: +385 1 6608 021

www.sinclair.hr | prodaja@sinclair.hr

